

## Medonic M-Series

### Tiltenkt bruk

Boule Cleaning Kit er beregnet på bruk sammen med Medonic M-Series hematologisystemer. Dette settet inneholder 3 forskjellige renseoppløsninger som angitt på etikettene. Bruk av dette rensesettet med den angitte frekvensen vil sikre:

- Lengre levetid for instrumentets utstyr
- Lavere risiko for bakterievekst
- Lavere bakgrunnstillinger
- Økt Mean Time Between Failure (høyere MTBF)

### Innhold

1. Enzymatic Cleaner, 450 ml, blåfarget oppløsning
2. Hypochlorite Cleaner; 450 ml, gulfarget oppløsning
3. Detergent Cleaner, 450 ml, rødaktig oppløsning

Innholdet dekker til tre fullstendige rensesykluser. Resterende oppløsning kasseres.

### Oppbevaring og stabilitet

Boule Cleaning Kit kan transporteres ved omgivelsestemperatur (unngå frost, la produktet oppnå værelsestemperatur før bruk). Oppbevar alltid flaskene stående for å unngå at det lekker fra korkene.

### Renseintervall

Det anbefales å bruke rensesettet med følgende frekvens:

- |                              |   |                  |
|------------------------------|---|------------------|
| Mindre enn 50 prøver per dag | → | hver sjettemåned |
| Mer enn 50 prøver per dag    | → | hver tredjemåned |
| 100–200 prøver per dag       | → | hver måned       |

### Prosedyre

Det er helt nødvendig at renseprosedyren utføres i korrekt rekkefølge (hvis ikke kan det føre til høye PLT-bakgrunnstillinger). Rekkefølgen nedenfor må overholdes:

1. Enzymatic Cleaner (enzymatisk oppløsning – blå hette)
2. Hypochlorite (2 % hypoklorittoppløsning – hvit hette)
3. Detergent Cleaner (rensemiddeloppløsning – rød hette)

Gå fram som følger:

1. Fjern først nivåsensorene fra beholderne med diluent og lyse.
2. Trykk på [Hovedmeny] på berøringsskjermen, deretter på [Avansert], deretter på [Vedlikehold] og til slutt på [Rensing] for å gå til rensenyen.
3. Trykk på [Tøm for rens], og vent til systemet har tømt seg.
4. Bruk et mykt papirlommetørkle og fukt det med riktig oppløsning (bruk for eksempel Enzymatic Cleaner første gang), og tørk av begge nivåsensorene på utsiden. Stikk så begge nivåsensorene inn i flasken med rengjøringsoppløsning.
5. Trykk på [Fyll for rens] fra rengjøringsmenyen. La systemet fylle seg opp med rengjøringsoppløsning, og vent i 15–30 minutter så rengjøringsmiddelet får virke.
6. Fjern begge nivåsensorene og trykk på [Tøm for rens]. La systemet tømme seg helt.
7. Gjenta trinnene 4 til 6 med bruk av Hypochlorite Cleaner (hvit) etterfulgt av Detergent Cleaner (rød).

8. Ta til slutt et mykt papirlommetørkle og fukt det med diluent (ikke lyse), og tørk av eventuelt gjenværende rensmiddel fra nivåsensorene. Se til at et mykt og tørt papirlommetørkle brukes for å tørke nivåsensorene for all gjenværende væske. Når nivåsensorene er rene, settes de begge tilbake i sine originale reagensbeholdere. (Pass på så nivåsensorene for diluent og lyse ikke byttes om.)
9. Trykk på [Fyll for rens] fra rengjøringsmenyen. Vent til denne syklusen er ferdig.
10. Bakgrunnstillingene skal ikke overstige verdiene som er oppgitt i brukerhåndboka. Utfør minst 3 bakgrunnstillinger før neste prøve analyseres.

### Merknader

- Siden volumet i rensedelflaskene vil avta under rensesprosessen, er det viktig å sikre flaskene så de ikke tipper eller velter.
- Under rensesprosessen som beskrives ovenfor, kan det forekomme noe skumming ved aspirasjonsnålen. Fjern skummet med et mykt papirlommetørkle.
- Hvis systemet er kraftig forurenset, anbefales det å varme rengjøringsmiddelet til 45–55 °C før systemet renses.
- Bare Hypochlorite Cleaner har desinfiserende egenskaper og kan redusere antall levedyktige mikroorganismer vesentlig.
- Det anbefales å sjekke kalibreringen ved å gjennomføre en kontroll etter rensing.

### Forsiktighetsregler

- Boule Hypochlorite Cleaner (2 %) inneholder natriumhypokloritt (2 %). Løsningen er hudirriterende og forårsaker alvorlig øyeirritasjon. Det er merket med et farepiktogram. ⚠ De andre to rensedilutene inneholder ikke kjemikalier i en konsentrasjon som anses som helsefarlig. Likevel bør alle oppløsningene behandles forsiktig, og hud og øyne bør beskyttes. Les sikkerhetsdatabladet før bruk. Siden hypoklorittoppløsningen er oksiderende med basisk pH, må kontakt unngås med andre materialer enn de som oppgis i instruksjonene (søl etterlater seg lukt på for eksempel hud og flekker (blekeflekker) på klær osv.).
- Konsentrasjonen av hypokloritt reduseres med tiden uten at virkningen opphører før holdbarhetsdatoen. Lukk beholderen så snart som mulig etter bruk.
- Rensemidler må bare brukes før oppgitt holdbarhetsdato. Rensemidler må kasseres i henhold til lokale forskrifter. Hvis midlene skylles ned i kloakksystemet, må det alltid brukes rikelig med vann.

### BESTILLINGSINFORMASJON OG SERVICE

Kontakt din lokale forhandler for bestilling og kundestøtte. Oppgi produktnummeret ved bestilling. For annen hjelp kontaktes Boule Medical AB på telefon +46 8 7447700, telefaks +46 8 7447720 eller via [info@boule.com](mailto:info@boule.com). Forklaring på symbolene finnes på [www.medonic.se/support/](http://www.medonic.se/support/).

Bestillingsnr.:	Beskrivelse	Forpakning
1504111	Boule Cleaning Kit	3 × 450 ml

## Medonic M-Series M32

### Tiltenkt bruk

Boule Cleaning Kit er beregnet på bruk sammen med Medonic M-Series hematologisystemer. Dette settet inneholder 3 forskjellige renseoppløsninger som angitt på etikettene. Bruk av dette rensesettet med den angitte frekvensen vil sikre:

- Lengre levetid for instrumentets utstyr
- Lavere risiko for bakterievekst
- Lavere bakgrunnstillinger
- Økt Mean Time Between Failure (høyere MTBF)

### Innhold

1. Enzymatic Cleaner, 450 ml, blåfarget oppløsning
2. Hypochlorite Cleaner; 450 ml, gulfarget oppløsning
3. Detergent Cleaner, 450 ml, rødaktig oppløsning

Innholdet dekker til tre fullstendige rensesykluser. Resterende oppløsning kasseres.

### Oppbevaring og stabilitet

Boule Cleaning Kit kan transporteres ved omgivelsestemperatur (unngå frost, la produktet oppnå værelsestemperatur før bruk). Oppbevar alltid flaskene stående for å unngå at det lekker fra korkene.

### Renseintervall

Det anbefales å bruke rensesettet med følgende frekvens:

- Mindre enn 50 prøver per dag → hver sjettemåned  
Mer enn 50 prøver per dag → hver tredjemåned  
100–200 prøver per dag → hver måned

### Prosedyre

Det er helt nødvendig at rensesedyren utføres i korrekt rekkefølge (hvis ikke kan det føre til høye PLT-bakgrunnstillinger). Rekkefølgen nedenfor må overholdes:

1. Enzymatic Cleaner (enzymatisk oppløsning – blå hette)
2. Hypochlorite (2 % hypoklorittoppløsning – hvit hette)
3. Detergent Cleaner (rensemiddeloppløsning – rød hette)

Gå fram som følger:

1. Fjern først nivåsensorene fra beholderne med diluent og lyse.
2. Trykk på [Hovedmeny] på berøringsskjermen, deretter på [Vedlikehold] og til slutt på pilen [>] for å gå til rensenyen.
3. Trykk på [Tøm for rengjøring] og vent til systemet har tømt seg.
4. Bruk et mykt papirlommetørkle og fukt det med riktig oppløsning (bruk for eksempel Enzymatic Cleaner første gang), og tørk av begge nivåsensorene på utsiden. Stikk så begge nivåsensorene inn i flasken med rengjøringsoppløsning.
5. Trykk på [Fyll for rengjøring] fra rengjøringsmenyen. La systemet fylle seg opp med rengjøringsoppløsning, og vent i 15–30 minutter så rengjøringsmiddelet får virke.
6. Fjern begge nivåsensorene, og trykk på [Tøm for rengjøring]. La systemet tømme seg helt.
7. Gjenta trinnene 4 til 6 med bruk av Hypochlorite Cleaner (hvit) etterfulgt av Detergent Cleaner (rød).

8. Ta til slutt et mykt papirlommetørkle og fukt det med diluent (ikke lyse), og tørk av eventuelt gjenværende rensmiddel fra nivåsensorene. Se til at et mykt og tørt papirlommetørkle brukes for å tørke nivåsensorene for all gjenværende væske. Når nivåsensorene er rene, settes de begge tilbake i sine originale reagensbeholdere. (Pass på så nivåsensorene for diluent og lyse ikke byttes om.)
9. Trykk på [Fyll for rengjøring] fra rengjøringsmenyen. Vent til denne syklusen er ferdig.
10. Bakgrunnstillingene skal ikke overstige verdiene som er oppgitt i brukerhåndboka. Utfør minst 3 bakgrunnstillinger før neste prøve analyseres.

### Merknader

- Siden volumet i rensedelflaskene vil avta under rensesprosessen, er det viktig å sikre flaskene så de ikke tipper eller velter.
- Under rensesprosessen som beskrives ovenfor, kan det forekomme noe skumming ved aspirasjonsnålen. Fjern skummet med et mykt papirlommetørkle.
- Hvis systemet er kraftig forurenset, anbefales det å varme rengjøringsmiddelet til 45–55 °C før systemet renses.
- Bare Hypochlorite Cleaner har desinfiserende egenskaper og kan redusere antall levedyktige mikroorganismer vesentlig.
- Det anbefales å sjekke kalibreringen ved å gjennomføre en kontroll etter rensing.

### Forsiktighetsregler

- Boule Hypochlorite Cleaner (2 %) inneholder natriumhypokloritt (2 %). Løsningen er hudirriterende og forårsaker alvorlig øyeirritasjon. Det er merket med et farepiktogram. ⚠ De andre to rensedilutene inneholder ikke kjemikalier i en konsentrasjon som anses som helsefarlig. Likevel bør alle oppløsningene behandles forsiktig, og hud og øyne bør beskyttes. Les sikkerhetsdatabladet før bruk. Siden hypoklorittoppløsningen er oksiderende med basisk pH, må kontakt unngås med andre materialer enn de som oppgis i instruksjonene (søl etterlater seg lukt på for eksempel hud og flekker (blekeflekker) på klær osv.).
- Konsentrasjonen av hypokloritt reduseres med tiden uten at virkningen opphører før holdbarhetsdatoen. Lukk beholderen så snart som mulig etter bruk.
- Rensmidler må bare brukes før oppgitt holdbarhetsdato. Rensmidler må kasseres i henhold til lokale forskrifter. Hvis midlene skylles ned i kloakksystemet, må det alltid brukes rikelig med vann.

### BESTILLINGSINFORMASJON OG SERVICE

Kontakt din lokale forhandler for bestilling og kundestøtte. Oppgi produktnummeret ved bestilling. For annen hjelp kontaktes Boule Medical AB på telefon +46 8 7447700, telefaks +46 8 7447720 eller via [info@boule.com](mailto:info@boule.com). Forklaring på symbolene finnes på [www.medonic.se/support/](http://www.medonic.se/support/).

Bestillingsnr.:	Beskrivelse	Forpakning
1504111	Boule Cleaning Kit	3 × 450 ml

## Medonic CA620 og CA530

### Anvendelse

Boule Cleaning Kit er beregnet på bruk sammen med Medonic hematologisystemer CA620 og CA530. Dette settet inneholder 3 forskjellige renseoppløsninger som angitt på etikettene. Bruk av dette rensesettet med den angitte frekvensen vil sikre:

- Lengre levetid for instrumentets utstyr
- Lavere risiko for bakterievekst
- Lavere bakgrunnstillinger
- Økt Mean Time Between Failure (høyere MTBF)

### Innhold

1. Enzymatic Cleaner, 450 ml, blåfarget oppløsning
2. Hypochlorite Cleaner; 450 ml, gulfarget oppløsning
3. Detergent Cleaner, 450 ml, rødaktig oppløsning

Innholdet dekker til tre fullstendige rensesykluser. Resterende oppløsning kasseres.

### Oppbevaring og stabilitet

Boule Cleaning Kit kan transporteres ved omgivelsestemperatur (unngå frost, la produktet oppnå værelsestemperatur før bruk). Oppbevar alltid flaskene stående for å unngå at det lekker fra korkene.

### Renseintervall

Følgende tidsintervaller anbefales:

- Mindre enn 50 prøver per dag → hver sjettemåned  
Mer enn 50 prøver per dag → hver tredjemåned  
100–200 prøver per dag → hver måned

### Prosedyre

Det er helt nødvendig at renseprosedyren utføres i korrekt rekkefølge (hvis ikke kan det føre til høye PLT bakgrunnstillinger).

Rekkefølgen nedenfor må overholdes:

1. Enzymatic Cleaner (enzymatisk oppløsning – blå hette)
2. Hypochlorite (2 % hypoklorittoppløsning – hvit hette)
3. Detergent Cleaner (rensemiddeloppløsning – rød hette)

Gå fram som følger:

1. Fjern først rørene fra beholderne med diluent og lyse. (Merk: IKKE bruk noen av løsningene i rensesettet i rengjøringsmiddelinntaket. Rengjøringsmiddelrøret skal bli liggende i beholderen under hele denne prosedyren.)
2. Gå til meny 8.3 [Tøm systemet] og trykk på <Gå til>. Vent til tømmesekvensen er ferdig.
3. Bruk et mykt papirlommetørkle og fukt det med riktig oppløsning (bruk for eksempel Enzymatic Cleaner første gang), og tørk av begge nivåsensorene på utsiden. Stikk så begge nivåsensorene inn i flasken med rengjøringsoppløsning.
4. Gå til meny 8.2 [Fylling av systemet] og trykk deretter på <Gå til>. La systemet fylle seg opp med rengjøringsoppløsning, og vent i 15–30 minutter så rengjøringsmiddelet får virke.
5. Fjern begge rørene og gå til meny 8.3 [Tøm systemet] og trykk på <Gå til>. La systemet tømme seg helt.
6. Gjenta trinnene 3 til 5 med bruk av Hypochlorite Cleaner (hvit), etterfulgt av Detergent Cleaner (rød).

7. Ta til slutt et mykt papirlommetørkle og fukt det med diluent (ikke lyse), og tørk av eventuelt gjenværende rensmiddel fra rørene. Når rørene er rene, settes de begge tilbake i sine originale reagensbeholdere. (Pass på så rørene for diluent og lyse ikke byttes om.)
8. Gå til meny 8.2 [Fylling av systemet], etterfulgt av <Gå til>. Vent til fyllesyklusen er ferdig.
9. Gå til meny 6.2 [HGB photometer adjustment], og trykk på tallet "1" på tastaturet til lysmåleapparatet for automatisk justering, og vent til syklusen er ferdig.
10. Bakgrunnstillingene (blanko) skal ikke overstige nivået som er anbefalt i brukerhåndboka. Utfør minst 3 bakgrunnstillinger (blanko) før neste prøve kjøres.

### Merknader

- Siden volumet i rensedelflaskene vil avta under rensesprosessen, er det viktig å sikre flaskene så de ikke tipper eller velter.
- Under rensesprosessen som beskrives ovenfor, kan det forekomme noe skumming ved aspirasjonspipetten; fjern dette med et mykt papirlommetørkle.
- Hvis systemet er kraftig forurenset, anbefales det å varme rengjøringsmiddelet til 45–55 °C før systemet renses.
- Bare Hypochlorite Cleaner har desinfiserende egenskaper og kan redusere antall levedyktige mikroorganismer vesentlig.
- Det anbefales å sjekke kalibreringen ved å gjennomføre en kontroll etter rensing.

### Forsiktighetsregler

- Boule Hypochlorite Cleaner (2 %) inneholder natriumhypokloritt (2 %). Løsningen er hudirriterende og forårsaker alvorlig øyeirritasjon. Det er merket med et farepiktogram. ⚠ De andre to rensedlene inneholder ikke kjemikalier i en konsentrasjon som anses som helsefarlig. Likevel bør alle oppløsningene behandles forsiktig, og hud og øyne bør beskyttes. Les sikkerhetsdatabladet før bruk. Siden hypoklorittoppløsningen er oksiderende med basisk pH, må kontakt unngås med andre materialer enn de som oppgis i instruksjonene (søl etterlater seg lukt på for eksempel hud og flekker (blekeflekker) på klær osv.).
- Konsentrasjonen av hypokloritt reduseres med tiden uten at virkningen opphører før holdbarhetsdatoen. Lukk beholderen så snart som mulig etter bruk.
- Rensemidler må bare brukes før oppgitt holdbarhetsdato. Rensemidler må kasseres i henhold til lokale forskrifter. Hvis midlene skylles ned i kloakksystemet, må det alltid brukes rikelig med vann.

### BESTILLINGSINFORMASJON OG SERVICE

Kontakt din lokale forhandler for bestilling og kundestøtte. Oppgi produktnummeret ved bestilling. For annen hjelp kontaktes Boule Medical AB på telefon +46 8 7447700, telefaks +46 8 7447720 eller via [info@boule.com](mailto:info@boule.com).

Forklaring på symbolene finnes på [www.medonic.se/support/](http://www.medonic.se/support/).

Bestillingsnr.:	Beskrivelse	Forpakning
1504111	Boule Cleaning Kit	3 ×450 ml